

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)

+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

WHEELCHAIRS, WALKERS,
AMBULATORY AIDS,
ELECTRIC MOBILITY
CHAIRS, ELECTRIC
RECLINE & LIFT CHAIRS,

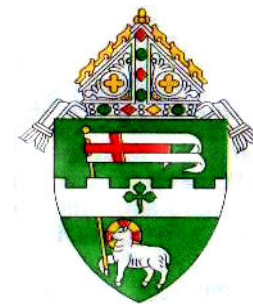
BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME

1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: qjb@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Harold Sylvester, John Staudinger
Parish council president: Dezső Bálint
Secretary: Helen Tomaskovic



Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Czuma
Financial Advisor

CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-68-00
1700 Route 28 North, Suite 300
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3883 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

Staudinger
és
Helyes család emlékére

George Mattyasovszky
from
Wife and family

*In memory of
Koczan Ferenc
from the
Family*

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER

5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 32. VASÁRNAP
BULLETIN #44/2015 NOVEMBER 8, 2015 108 ATTENDED MASS

BUY or SELL

AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner

NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:

*Apa—Anyá—
Lacika*

SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

	Time	For:	
Sat.	04:30PM	People of the Parish	
Sun. Nov. 8, 2015	09:00AM	Gerard Shamdosky	Family
	11:00AM	Ilona Lendvai-Lintner	Lendvai-Lintner Family
Mon.	08:30AM		
Tues.	08:30AM	Margit Neri	Peter Csépes
Wed.	08:30AM		
Thurs.	08:30AM		
Friday	08:30AM		
Sat	04:30PM	Gerard Shamdosky	Family
Sun. Nov. 15, 2015	09:00AM	Ernest J. Mozer, Sr.	Wife Maria & Family
	11:00AM	Dezsőke Bálint	Szülei
		Sándor Radics	Bálint Family

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERÉK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétféteken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD
11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: JÁMBOR HIER KATI, HIER ZSÓFI

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME. THE LORD PROVIDES FOR ELIJAH'S NEEDS AS THE WIDOW OF ZAREPHATH SHARES WITH HIM FROM HER WANT. HER GENEROSITY IS MIRRORED IN THE WIDOW IN THE TEMPLE WHO GIVES FROM HER POVERTY AND NOT FROM POWER, PRIVILEGE, OR EXCESS. IN JESUS, GOD BECAME POOR FOR US, OFFERING HIMSELF TO TAKE AWAY OUR SINS.

WEDNESDAY, NOVEMBER 11TH IS VETERAN'S DAY. LET US ALWAYS HONOR THE MEMORY OF THOSE BRAVE SOLDIERS WHO GAVE THE SUPREME SACRIFICE, SO THOSE OF US MAY EXPERIENCE FREEDOM IN A COUNTRY THAT IS FREE. LET US BE REMINDED OF LIFE, LIBERTY, JUSTICE, FREEDOM AND DEMOCRACY THAT WE MAY BE EVER GRATEFUL TO THEM. MAY ALMIGHTY GOD BLESS THEM ALL!

* YOU CAN REMEMBER YOUR DECEASED LOVED ONES BY HAVING A MASS FOR THEM. WE WILL OFFER MASSES DURING THE MONTH OF NOVEMBER. PLEASE USE THE ENVELOPES IN YOUR PACKET AND INDICATE YOUR NAME AND THE NAMES OF WHOM YOU ARE REQUESTING A MASS.

• OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON TUES. NOV. 17TH AT 7:30PM.

* ON SUNDAY, NOV. 22ND WE WILL HAVE OUR ELIZABETH—CATHERINE LUNCHEON WITH KERESZTES FAMILY BAPTISM RECEPTION (NO CHARGE) AFTER THE 11 AM MASS. PLEASE CALL ILDIKO SCHACHINGER AT 201-933-1036 OR THE RECTORY FOR RESERVATIONS. DONATIONS FOR THE FAMILY ARE ACCEPTED

2015 BISHOP'S ANNUAL APPEAL— SERVING CHRIST AMONG US. NAZARETH VILLAGE IN CHESTER IS OUR RESIDENCE FOR RETIRED DIOCESAN PRIESTS. IT IS A WONDERFUL PLACE WHERE SENIOR PRIESTS LIVE IN COMMUNITY WHILE ALSO HELPING AT LOCAL PARISHES. YOUR GENEROUS SUPPORT OF THE BISHOPS ANNUAL APPEAL HELPS SUPPORT NAZARETH VILLAGE AND IS A PERFECT WAY TO GIVE THANKS TO THOSE PRIESTS WHO SPENT A LIFETIME HELPING PARISHIONERS GROW IN FAITH. PLEASE MAKE A PLEDGE TO THE 2015 BISHOP'S ANNUAL APPEAL TODAY!

PASSAIC'S 34TH ANNUAL ECUMENICAL THANKSGIVING SERVICE WILL BE ON SUNDAY, NOV. 22ND AT 3:30PM HOSTED BY ST. NICHOLAS CHURCH AND ST. MARY'S ASSUMPTION CHURCH (AT ST. MARY'S), MARKET & MONROE STS, PASSAIC. THE HOMILIST WILL BE SR. ANN MARIE PAUL, S.C.C., DIRECTOR, PASSAIC NEIGHBORHOOD CENTER FOR WOMEN. THE ECUMENICAL CHOIR MADE UP OF MEMBERS OF THE CHURCHES PARTICIPATING IN THE SERVICE, WILL LEAD IN SONG. THOSE WHO ATTEND ARE ASKED TO BRING NON-PERISHABLE FOOD FOR DISTRIBUTION TO THE NEEDY OF THE PASSAIC AREA. REFRESHMENTS WILL BE SERVED AT A SOCIAL IN THE CHURCH HALL AFTER THE SERVICE.

November 17 este fél nyolctól Egyházközségi Tanács gyűlése.

November 22. A Keresztes család a keresztelő után ebédet tart, ugyanakkor köszöntjük az Erzsébet-Katalin nevű híveinket is. Az ebédre csak jelentkezést kérünk, de adományainkkal kérjük támogassák a család kiadásait.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Évközi 32. vasárnap – (1 Kir 17,10–16; Zsid 9,24–28; Mk 12,38–44)

Két özvegyasszony köti össze az olvasmányt és az evangéliumot. Két özvegy, akik a korban a kiszolgáltatottság jelképei lehettek, mert nemcsak a magára maradt ember lelki nehézségeivel, hanem a szociális gondoskodás hiányával is meg kellett küzdeniük. Az Ószövetség nehéz helyzetükre való tekintettel írja elő, hogy hagyjanak az özvegyeknek az aratáskor, adjanak nekik is esélyt az élethez. Fontos mérce az ember igazságosságának megítélésénél, vajon hogyan viselkedik az özvegyekkel: kihasználja-e tehetetlenségüket, vagy pedig védelmezőjük és támogatójuk lesz-e?

A bibliai özvegyek szegények, gazdaságilag kiszolgáltatottak, és keveset tudnak tenni magukért. Azt gondolnánk, hogy passzív szereplői lesznek a két történetnek. A careftai asszony passzívan várta a véget: „megesszük, aztán meghalunk”. Am Illés próféta szavai nyomán megy, és ételt készít. Ami cselekvővé tette az asszonyt, az a remény: talán igaz az, amit a próféta mond. A remény alapja pedig a bizalom volt, mert ismerte a prófétát, Isten emberét.

Az Ószövetség szociális és birtokszemléletét meghatározza az a tudat, hogy minden Istené, Ő a nagy ajándékozó. Sőt, ő olyan Isten, akinek nem kell ajándékot adnunk ahhoz, hogy adjon. Nincs szükség a „lekenyerezésére”, jóindulata megnyerésére, csereajándékok felajánlására. Isten mindent ajándékoz nekünk, mi pedig kapcsolatba kerülünk vele, és a meghitt, mély, bizalomteli kapcsolat a gyümölcse az ajándék-elfogadásunknak. Az özvegyasszony, amikor odaadja az életben maradásukhoz szükséges utolsó lisztet és olajat, ezzel kifejezi bizalmát: Istentől kapta az életet, az látszólag már csak pár napig tart, de ez a pár nap is odaajándékozható.

Az evangélium szegény özvegyasszonyáról keveset tudunk, inkább olyan tanítás ez, amelyből Jézust ismerjük meg. Az asszony adományával odaadja mindenét, szó szerint „egész életét”. Jézus saját megváltó művét előre jelzi ezzel: nem nagy látványosság, lélegzetelállító pompa lesz a megváltás, hanem a Fiú majd egész életét adja oda, de ebben annyi bizalom lesz az Atya felé, ami az egész emberiség hit- és bizalomhiányát ellensúlyozza. Ennek előképe az özvegyasszony, aki egész életét beleteszi a perselybe, és ezáltal nem passzív várakozó lesz csak, hanem sorsának intézője, Isten kezébe tett életével.

Mai korunk özvegyei mellett sok más nehéz helyzetben lévő is a bibliai történetbe helyezhetnénk. Amikor nem látunk tovább néhány napnál, néhány ezer forintnál, amikor az időnkbe már rég nem fér bele, amit meg akartunk volna csinálni a héten vagy a mai napunkon, akkor nekünk is lehetőségünk van azt a nagyon keveset nem önmagunkra fordítani, hanem másoknak odaadni. Adni belőle, és közben aktívvá válni, hasonlítani az adakozó Istenre, és ebben az új magatartásban találni megoldásokat, forrásokat, lehetőségeket az életre.

Kis dolgokban is kezdődhet ez az odaadás. Egy lelkes ifjú kereste fel egyszer Szalézi Szent Ferencet, nagy lendülettel lépett be a püspökhöz: – Mit tegyek azért, hogy béke legyen az egész világon? – kérdezte. – „Csukd be csendesebben az ajtót!” – felelte a szent lelkivezető.

Füzes Ádám/Magyar Kurír